

# PRIMERA JORNADA DEL PROCESAMIENTO COMPUTACIONAL DEL CATALÁN



**Gemma Boleda<sup>(1)</sup>, Montse Cuadros<sup>(1)</sup>, Cristina España-Bonet<sup>(1)</sup>,  
Maite Melero<sup>(2)</sup>, Lluís Padró<sup>(1)</sup>, Martí Quixal<sup>(2)</sup>, Carlos Rodríguez<sup>(2)</sup>**

<sup>(1)</sup> Centre de Recerca TALP  
Universitat Politècnica de Catalunya

<sup>(2)</sup> Fundació Barcelona Media  
Universitat Pompeu Fabra

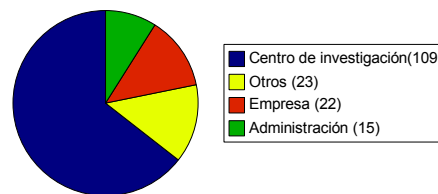
{gboleda,cuadros,cristinae,padro}@lsi.upc.edu  
{maite.melero,marti.quixal,carlos.rodriguez}@barcelonamedia.org

A partir de la constatación de que la comunidad de investigación de Procesamiento del Lenguaje Natural y del Habla en catalán precisaba mayor cohesión, se organizó en Barcelona la *I Jornada del Procesamiento Computacional del Catalán (JPCC)*.

## Objetivos

- (1) Mejorar la **comunicación** y la colaboración entre los diferentes grupos de investigación, empresas e instituciones que desarrollan **herramientas y recursos computacionales para el catalán**.
- (2) Encontrar maneras de **aprovechar** de forma eficiente los **recursos existentes**.
- (3) Dar **visibilidad a la investigación** en el tratamiento computacional del catalán.

## Participación



14 centros de Investigación  
27 herramientas, recursos y aplicaciones

## Conclusiones y recomendaciones

Aunque la salud computacional del catalán es relativamente buena, se constatan una serie de dificultades que fueron debatidas durante la JPCC. Dichas dificultades, así como las medidas que se propusieron para contrarrestarlas, son comunes a otras lenguas del estado (español, euskera, gallego).

## Dificultades

- Baja demanda social de recursos tecnológicos del catalán (por parte de empresa y servicios públicos).
- Desconexión entre el desarrollador y el usuario final.
- Dificultad de acceso a ciertas tecnologías y recursos por problemas de licencia.
- Baja interacción entre lingüistas e informáticos al crear y compartir aplicaciones y recursos.

## Soluciones

### Administración

- Incentivar los proyectos de código libre en las convocatorias públicas. Incluir financiación para los costes de empaquetado y distribución.
- Ofrecer asimismo incentivos a PYMES para desarrollo de TIC.

### Agentes TIC

#### (comunidad investigadora, empresa)

- Facilitar la conexión entre creadores y usuarios a través de proyectos de código abierto (p. e. Apertium).
- Facilitar el acceso a recursos (corpus, lexicones, etc.) a través de licencias ágiles para investigación.
- Crear recursos y aplicaciones atractivas para el usuario a fin de fomentar su uso.
- Crear lista de distribución (<http://listserv.rediris.es/proccat.html>)

<http://sites.google.com/site/jornadacatala/>